



转帐/汇款申请书

Fund transfer / Remittance Application

请填写处理日期

Ngày :

2.1.BOCHCMC.BKD.24.LCT-CN

Yêu cầu quý ngân hàng chuyển tiền theo phương thức sau:

请通过以下方式支付 Please effect the following payment by: :

☐ Chuyển tiền T/T 电汇 Telegraphic Transfer

☐ Lệnh chuyển trong nước 国内汇款 Domestic transfer☐ Chuyển khoản trong NH 本行转帐 Account transfer within the bank

Tên và địa chỉ Người thụ hưởng收款人的姓名、地址 Payee's Name & Address 请填写收款人中文及拼音名字	Loại tiền 货币 currency/Số tiền bằng số 金额小写 amountin figures 填写USD或VND 请填写汇款金额小写
Số tài khoản \CMND 帐号/身份证号 Beneficiary's Account No./ID No. 请填写收款人账号及身份证号	Số tiền bằng chữ 金额大写 Amount in words 请填写汇款金额大写
Ngân hàng của Người thụ hưởng收款银行 Beneficiary's Bank 请填写收款行名字及分行	Nội dung thanh toán 汇款细节 particulars 按照实际情况填写汇款内容 如果为汇款回国作生活费可填写： LIVING FEE 若预结汇，请额外填写一句： 本人确定占用五万美元年度结汇额度
Ngân hàng đại lý代理银行 Correspondent Bank 请填写收款行SWIFT CODE	Phí Ngân hàng 银行手续费 Bank charges Tất cả các chi phí phát sinh yêu cầu khấu trừ 银行费用请扣 All bank's charges borne by ☐ Người thụ hưởng BEN ☐ Phí do 2 bên chịu SHA ☐ Người chuyển OUR *请参考以下解释勾选手续费
Phương thức thanh toán In reimbursement ☐ Tiền mặt 现金 by cash ☐ Khác..... 其他 Others Trừ tài khoản tôi/ chúng tôi số..... 请扣我 / 我们帐号号码 Please debit my / our account No. :	Ghi nợ tài khoản 借记帐号 Debit account Số tiền chuyển 汇款金额 Remitted amount Phí chuyển tiền 手续费 Charges Tỷ giá 牌价 Rate Giao dịch viên 柜员 Teller Kiểm soát 复核 checker Số tham chiếu 编号 Ref: Ngày giao dịch 交易日 Transaction date
Tên người chuyển 汇款人名称 RemitterName Số điện thoại..... 电话号码 Tel No. Địa chỉ: 地址 Address	Tên người chuyển 汇款人名称 RemitterName Số điện thoại..... 电话号码 Tel No. Địa chỉ: 地址 Address
Đối với giao dịch ngoại tệ, Khách hàng ký tên, đóng dấu(nếu có) dưới đây đồng ý tuân thủ các quy định về quản lý ngoại hối của Việt Nam. Ngoài ra với giao dịch chuyển tiền T/T, Khách hàng đồng ý chịu ràng buộc đối với cam kết chuyển tiền T/T (đính kèm) cũng như bất kỳ sửa đổi, bổ sung nào theo từng thời điểm. 客户知晓并同意其外汇交易遵守越南外汇管理相关规定，对于电汇汇款，客户同意遵守附件中关于电汇汇款担保的相关条款及以后随时可能增加的任何修订、修正与补充，并愿意受其约束 For payment in foreign currency, authorized signatory (ies) and sealed (if any) under this application commit to comply with regulations on foreign exchange control of Vietnam government as well as assume all liabilities as per attached T/T application undertaking and amendment (s) thereto from time to time.	
Ký tên, đóng dấu 签字盖章 Authorized signatures (seal)	

